

**SLOVENSKI  
STANDARD**

**SIST EN 60730-2-  
11:1996/A2:1999**

prva izdaja  
julij 1999

---

Automatic electrical controls for household and similar use -- Part 2: Particular requirements for energy regulators - Amendment A2 (IEC 60730-2-11:1993/A2:1997)

**iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60730-2-11:1996/A2:1999](#)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/593b8bd9-de21-4080-af67-65041692c8d7/sist-en-60730-2-11-1996-a2-1999>

---

ICS 97.120

Referenčna številka  
SIST EN 60730-2-11:1996/A2:1999(en)

# iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60730-2-11:1996/A2:1999](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/593b8bd9-de21-4080-af67-65041692c8d7/sist-en-60730-2-11-1996-a2-1999>

**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM**

**EN 60730-2-11/A2**

April 1998

ICS 29.120.60; 97.120  
UDC 681.532.7:64.06-83:620.1

Descriptors: Electrical household appliance, control, automatic control, energy regulator, definition, requirement, test

English version

**Automatic electrical controls for household and similar use**  
**Part 2: Particular requirements for energy regulators**  
(IEC 60730-2-11:1993/A2:1997)

Dispositifs de commande électrique  
automatiques à usage domestique  
et analogue

Partie 2: Règles particulières pour  
les régulateurs d'énergie  
(CEI 60730-2-11:1993/A2:1997)

Automatische elektrische Regel- und  
Steuergeräte für den Hausgebrauch  
und ähnliche Anwendungen

Teil 2: Besondere Anforderungen an  
Energiebegleiter  
(IEC 60730-2-11:1993/A2:1997)

[SIST EN 60730-2-11:1996/A2:1999](#)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/593b8bd9-de21-4080-af67-  
65041692c8d7/sist-en-60730-2-11-1996-a2-1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/593b8bd9-de21-4080-af67-65041692c8d7/sist-en-60730-2-11-1996-a2-1999)

This amendment A2 modifies the European Standard EN 60730-2-11:1993; it was approved by CENELEC on 1998-04-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

## **Foreword**

The text of amendment 2:1997 to the International Standard IEC 60730-2-11:1993, prepared by IEC TC 72, Automatic controls for household use, was submitted to the Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as amendment A2 to EN 60730-2-11:1993 on 1998-04-01 without any modification.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1999-03-01
  - latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2004-03-01
- 

## **Endorsement notice**

The text of amendment 2:1997 to the International Standard IEC 60730-2-11:1993 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

## **iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60730-2-11:1996/A2:1999](#)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/593b8bd9-de21-4080-af67-65041692c8d7/sist-en-60730-2-11-1996-a2-1999>

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC**

**60730-2-11**

1993

AMENDEMENT 2  
AMENDMENT 2

1997-04

---

---

---

Amendment 2

**Dispositifs de commande électrique  
automatiques à usage domestique  
et analogue –**

**iTech STANDARD PREVIEW**  
**Règles particulières pour les régulateurs  
(standards.iteh.ai)**  
**d'énergie**

[SIST EN 60730-2-11:1996/A2:1999](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/593b8bd9-de21-4080-af67->

[A50160730-2-11-1996-a2-1999](#)

**Amendment 2**

**Automatic electrical controls for  
household and similar use –**

**Part 2:  
Particular requirements for  
energy regulators**

© IEC 1997 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland  
e-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch) IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

B

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 72: Automatic controls for household use.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
72/363/FDIS	72/377/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

---

Page 11

## 2 Definitions

Add the following text:

## ITeh STANDARD PREVIEW

### 2.2 Definitions of types of controls according to purpose (standards.itech.ai)

#### 2.2.19 Addition:

[SIST EN 60730-2-11:1996/A2:1999](#)

In general, a humidity sensing is an operating control.  
<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/593b8bd9-de21-4080-af67-65041692c8d7/sist-en-60730-2-11-1996-a2-1999>

#### 2.2.20 Addition:

In general, energy regulators using software have functions classified as Software Class A.

Page 23

## Annex H

Add the following text:

### H.6 Classification

#### H.6.18 According to software class

##### H.6.18.1 Addition:

In general, energy regulators using software have functions classified as Software Class A.

---